

بسم الله الرحمن الرحيم

اتفاقية في مجال السياحة بين حكومة جمهورية السودان وحكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ان حكومة جمهورية السودان وحكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية (يشار اليهما
بالطرفين المتعاقدين)
رغبة منهما في تنمية العلاقات بينهما في مجال السياحة واقتناعا منهما بان تحقيق تلك التنمية
سيؤدى الي تقريب وجهات النظر وسيدعم العلاقات الاخوية بينهما ويقويها .
قد اتفق الطرفان علي ما يلي :

المادة الاولى

يعمل الطرفان المتعاقدان علي اتخاذ الخطوات اللازمة بهدف تطوير ودعم التبادل السياحي بين
البلدين مع اعطاء عناية خاصة للاتصالات والتعاون بين الاجهزة الرسمية في مجال السياحة
لديهما .

المادة الثانية

يعمل الطرفان المتعاقدان علي تشجيع وكالات السفر المختصة لتنظيم رحلات سياحية بين الجزائر
والسودان بهدف زيادة التدفق السياحي بينهما .
كما يعملان ايضا علي دعم الترويج السياحي المشترك للمعالم السياحية في اسواقهما .

المادة الثالثة

يشجع الطرفان المتعاقدان , تبادل الزيارات الرسمية وكذا الزيارات بين وكالات السفر والسياحة
في البلدين , بهدف التعرف علي الامكانيات والتسهيلات السياحية لدي كل طرف .

المادة الرابعة

يتبادل الطرفان المتعاقدان المعلومات والدراسات والبحوث والنصوص التشريعية , والوثائق في
مجال السياحة .

المادة الخامسة

يتبادل الطرفان المتعاقدان الخبرات المتوفرة لدى كل منهما في مجال : التخطيط , الفندقية , التدريب وتصنيف الفنادق .

المادة السادسة

يتفق الطرفان المتعاقدان علي انشاء لجنة قطاعية مشتركة للتنسيق تقوم بوضع ومتابعة البرنامج التنفيذي لهذه الاتفاقية .
تجتمع هذه اللجنة بالتناوب مرة كل سنتين في تاريخ يتفق الطرفان عليه عن طريق القنوات الدبلوماسية .

المادة السابعة

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ بعد تبادل وثائق التصديق عليها بين الطرفين عن طريق القنوات الدبلوماسية . وتكون سارية المفعول لمدة خمس سنوات وتجدد تلقائيا ما لم يشعر احد الطرفين الطرف الاخر كتابة برغبته في تعديلها او الغائها عن طريق القنوات الدبلوماسية وذلك قبل ستة اشهر من تاريخ انتهاء مدة سريانها .

وقعت في الخرطوم بتاريخ 26 ربيع الثاني 1422 هجرية الموافق 17 يوليو 2001 م من نسختين باللغة العربية لكل منهما نفس الحجية القانونية .

عن
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
عبد العزيز بلخادم
وزير الدولة وزير

عن حكومة
حكومة
جمهورية السودان
الدكتور مصطفى عثمان اسماعيل
وزير الخارجية
الشؤون الخارجية